

UP

UNIPOWER 200.12 DC

**FR**

Convertisseur DC-DC

p.2-8

EN

DC-DC Converter

p.9-15

ES

DC-DC convertidor

p.16-24

ITwww.uniteck.fr

Cher client, nous vous remercions pour votre achat de l'un de nos produits Uniteck. Veuillez lire avec attention toutes les instructions avant d'utiliser le produit.

UNIPOWER 200.12 DC

Unipower 200.12 DC est un convertisseur de courant 24V DC / 12 V DC. Il transforme le courant continu 24V de votre batterie en courant stabilisé 12V DC. Il est adapté pour alimenter en 12V la plupart des appareils électriques et électroniques ou système d'éclairage.

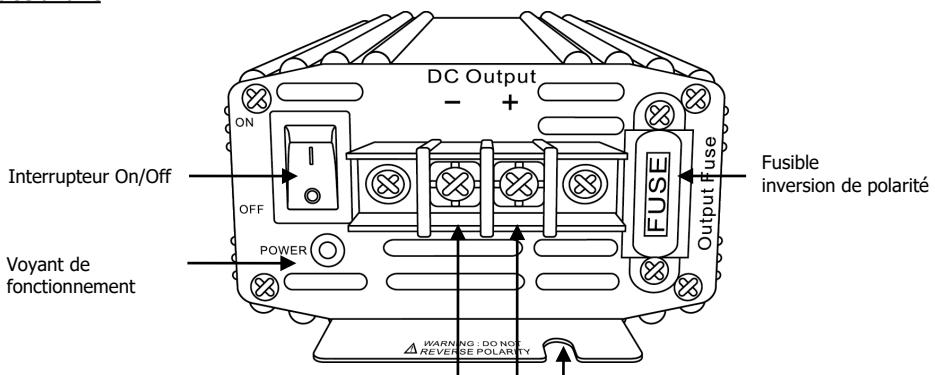
Sa puissance continue maximum supportée est de 200 watts

Unipower est refroidi au besoin par un ventilateur en fonction de la charge et de sa température de fonctionnement.

INSTALLATION - FIXATION

- Unipower a été conçu pour une utilisation intérieure.
- Utilisez l'Unipower dans une pièce bien ventilée, à l'abri de la pluie, de l'humidité, de la poussière et de la condensation.
- Pendant l'utilisation, le convertisseur peut chauffer, éloignez-le de toute matière inflammable.
- Pour assurer une bonne circulation d'air nécessaire au refroidissement du régulateur, prévoyez un espace libre de 15 cm minimum tout autour du produit.

Face avant



Connexion sortie "batterie 12V". Zone de fixation vis

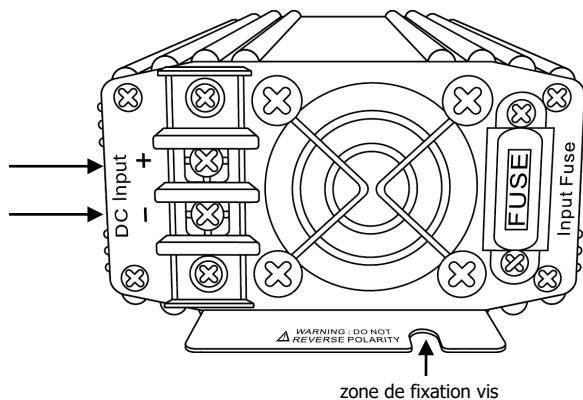
! Respectez les polarités lors de la connexion des câbles

INSTALLATION - FIXATION (SUITE)

Face arrière

Connexion entrée "batterie 24V".

! Respectez les polarités lors de la connexion des câbles



Fusible de protection



Cosses de connexion



Vis de fixation

INSTALLATION - RACCORDEMENTS

Avant tout raccordement bien vérifier que le convertisseur est positionné sur OFF.

- Raccordez votre batterie 24V sur les fiches arrières de votre convertisseur "DC INPUT" en respectant les polarités (câbles non fournis) :
Attention : Bien serrer les cosses, sinon risque de non alimentation, de surchauffe anormale du câble, d'endommagement de l'alimentation du convertisseur ou d'incendie.
- Raccordez votre batterie 12V sur les fiches avant de votre convertisseur "DC OUTPUT" en respectant les polarités (câbles non fournis) :
 - connecter le câble noir à la borne négative de la batterie (-)
 - connecter la pince rouge à la borne positive de la batterie (+).

Attention : Bien serrer les cosses, sinon risque de non alimentation, de surchauffe anormale du câble, d'endommagement de l'alimentation du convertisseur ou d'incendie.

- Mettre l'Unipower sur la position ON. La LED s'allume dès que l'appareil est sous tension.
- Après utilisation :
 - positionnez l'interrupteur sur OFF

Attention : Les parties métalliques peuvent être chaudes. Évitez de le saisir avec les mains ou de le placer à côté de produits inflammables.

PROTECTIONS INTÉGRÉES

- Les Unipower sont équipés d'une protection thermique et d'une protection électrique contre les surcharges, d'une protection de sous-tension et de surtension, et court circuit en sortie.

Le convertisseur s'éteint :

- lorsque la température interne de l'onduleur est trop élevée
- lorsque la consommation des appareils raccordés dépasse la valeur de puissance nominale du convertisseur
- lorsque la tension batterie est trop faible ou trop élevée.
- lors d'un court-circuit en sortie.

ANOMALIES, CAUSES, REMEDES

Anomalie	Causes	Solutions
Unipower ne délivre plus de courant	Surconsommation	Vérifiez que la puissance de l'appareil connecté soit compatible avec la puissance du convertisseur ou diminuez si possible la consommation des appareils connectés
	Batterie déchargée	Rechargez votre batterie ou remplacez-la, si elle est défectueuse.
	Surtension batterie	Vérifiez que la tension de la batterie connectée soit compatible avec le convertisseur. Remplacer la batterie si défectueuse.
	Protection thermique : la température interne du convertisseur dépasse les 45°C	Arrêtez le consommateur. Laissez le convertisseur refroidir et améliorez la ventilation.
	Mauvaise connexion	Contrôlez le branchement convertisseur/batterie.
	Le fusible situé en face avant ou en face arrière a fondu.	Remplacez le fusible par un fusible de même calibre.
	Court-circuit en sortie	Vérifiez les connexions de vos appareils à alimenter

AVERTISSEMENTS ET CONSEILS

- Ne pas exposer le produit à une température supérieure à 60°C.
- Veuillez suivre les instructions de sécurité du fabricant de la batterie. En cas de doute, consultez votre revendeur ou installateur.
- Les batteries sont susceptibles de produire du Gaz inflammable. Évitez toutes flammes ou étincelles.
- Lors du maniement de la batterie, il y a un risque d'écoulement d'acide, protégez-vous.
- Ne jamais mettre en court-circuit le + et le - de la batterie ou des câbles. Risque d'explosion ou de feu.
- Maintenance: vérifiez le câblage et l'ensemble des branchements au moins une fois par an.
- Maintenance: Utilisez une chiffon sec pour nettoyer le convertisseur. Ne jamais le nettoyer à l'eau.
- Tous les travaux doivent être réalisés conformément aux règlements du pays en vigueur en matière d'électricité.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

PICTOGRAMMES



Appareil conforme aux
directives européennes



Attention ! Lire le manuel d'instruction
avant utilisation

IP10

Protégé uniquement contre les
corps solides supérieurs à 50
mm



Produit faisant l'objet d'une collecte
sélective- Ne pas jeter dans une poubelle
domestique.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Unipower 200-12 DC

SYSTÈME

Conversion	24 V DC / 12 V DC
Puissance nominale continue	200W
Puissance Pic	300W
Technologie	Inverter
Auto consommation	0,03 A
Rendement maxi	87%
Afficheur/ commande à distance	Non

ENTREE

Protection court-circuit	Oui
Protection inversion de polarité	Oui
Température de fonctionnement	-15°C à 45°C
Taux d'humidité (sans condensation)	90% max
Température de stockage	-30°C à 70°C
Indice de protection	IP10
Protection surtension	Oui
Protection batterie faible	Oui
Plage d'entrée	18V DC -30V DC

SORTIE

Tension de sortie	12-13V DC
Fréquence	†
Connexion de sortie	Oui
Protection surconsommation	Oui

CARACTERISTIQUES MECANIQUES

Dimensions	178 x 89 x 50
Poids sans accessoire	0,6 kg
Poids avec accessoires	0,6kg

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société UNITECK atteste que les convertisseur 12V/230V décrits dans ce manuel :
UNIPOWER 200.12 DC sont fabriqués conformément aux exigences européennes :

CEM (émission) : EN 55022-class B

CEM (réception) EN 55024, EN 61000-4-2, EN 61000-4-3, EN 61000-48

LVD (basse tension) EN 60950-1

Date de marquage CE : janvier 2013.

01/01/2013

Yoann Fourmond

Société Uniteck
1 Avenue de Rome
Zae Via Europa –
Immeuble le Cassis
34350 Vendres
France

Directeur Général



GARANTIE

La garantie couvre tout défaut ou vice de fabrication pendant 1 an, à compter de la date d'achat (pièces et main d'œuvre).

La garantie ne couvre pas :

- l'usure normale des pièces (Ex. : câbles, etc.).
- les erreurs de tension panneaux / batterie, incidents dus à un mauvais usage, chute, démontage ou toute autre avarie due au transport.

En cas de défauts, retournez le produit à votre distributeur, en y joignant :

- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture...)
- une note explicative du défaut.

Attention : notre SAV n'accepte pas les retours en port dû.

Après la garantie, notre SAV assure les réparations après acceptation d'un devis.

Contact SAV :

Uniteck- 1 Avenue de Rome
Zae Via Europa - bâtiment Cassis
34350 Vendres -France
France mail: sav@uniteck.fr

Dear customer, thank you for purchasing one of our Uniteck products. Please read all the instructions carefully and thoroughly before using the product.

UNIPOWER 200.12 DC

Unipower 200.12 DC is a 24V DC / 12 V DC current inverter. It transforms the 24V continuous current of your battery in 12V DC stabilized current. It is adapted to supply in 12V most of electric and electronic devices or lighting systems.

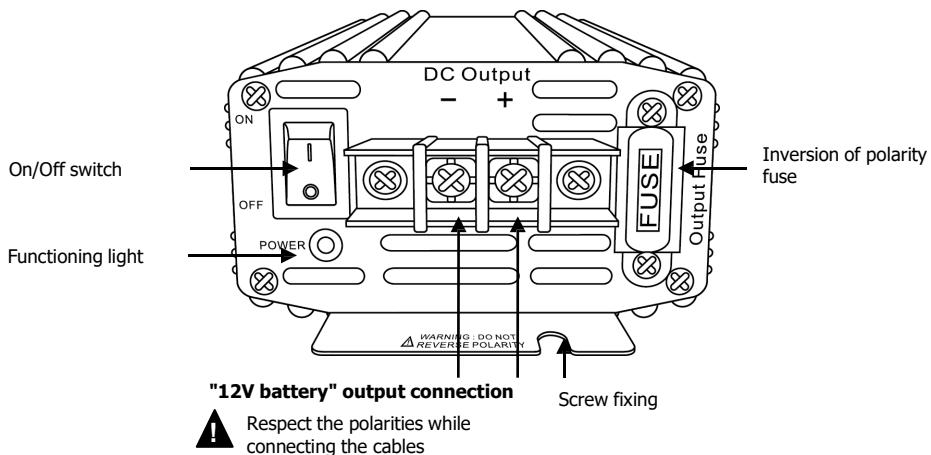
Its maximum continuous power tolerated is 200 watts.

Unipower is cooled down if needed by a fan according to the charge and to its functioning temperature.

INSTALATION - FIXING

- Unipower was designed for an indoor use.
- Use the Unipower in a well-ventilated room, away from the rain, humidity, dust and condensation.
- When in use, the inverter may get hot, keep it away from all inflammable objects.
- To assure the proper air circulation necessary for the cooling down of the inverter, make sure there is a 15cm (6 inches) free space around the product.

Front face

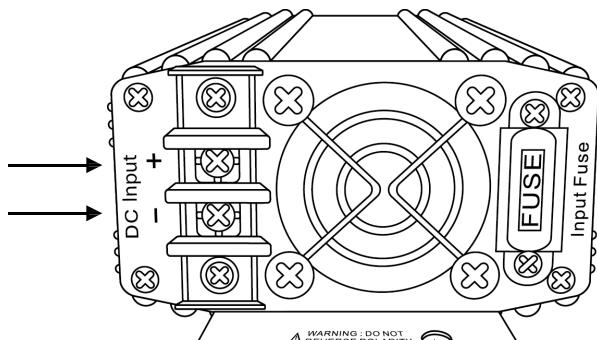


INSTALATION – FIXING (CONTINUED)

Back face

"24V battery" input connection.

⚠ Respect polarities while connecting the cables



Protection fuse



Connection terminals



Fixing screws

INSTALATION - CONEXIONS

Before any connection, check that the inverter is turned OFF.

- Connect your 24V battery with the « DC INPUT » plugs on the back of your inverter, respecting the polarities

(cables not provided):

Caution: Firmly tighten the clamps/ the terminals, otherwise there are risks of: no power, abnormal overheating of the cable, and damages to the supply of the inverter or fire

- Connect your 12V battery with the « DC OUTPUT » terminals on the front of your inverter respecting the polarities (cables not provided) :

- connect the black cable to the negative born of the battery (-),
- connect the red tong to the positive born of the battery (+).

Caution: Firmly tighten the clamps/ the terminals, otherwise there are risks of: no power, abnormal overheating of the cable, and damages to the supply of the inverter or fire

- Turn the Unipower ON. The led turns on as soon as the device is on.
- After using the inverter :
 - turn the switch OFF

Caution: The metallic parts may be hot. Avoid to grasp it with the hands or to put it next to inflammable products.

INTEGRATED PROTECTIONS

- The Unipower is equipped with thermal protection and electrical protection against overloads as well as a low voltage and overvoltage protection.

The inverter turns off:

- when the inner temperature of the inverter is too high
- when the consumption of the connected devices is over the nominal power of the inverter
- when the battery voltage is to low or too high.
- when there is an output short-circuit.

TROUBLESHOOTING

Troubleshooting	Causes	Remedies
Unipower does not deliver current anymore	Overconsumption	Check that the power of the connected device is compatible with the power of the inverter or if possible reduce the consumption of the connected devices.
	Discharged battery.	Recharge your battery or replace it, if it is defective
	Battery overvoltage	Check that the battery voltage is compatible with the inverter. Replace the battery if it is defective.
	Thermal protection: the inner temperature of the inverter is above 45°C	Stop the consumer. Let the inverter cool down and improve the ventilation.
	Bad connection	Control the inverter/battery connection.
	The fuse on front or back face melted.	Replace the fuse by another fuse of the same size.
	Output short-circuit	Control the connections of your devices to supply.

WARNINGS AND ADVICE

- Do not expose the product to a temperature higher than 60°C.
- Please follow the safety instructions of the manufacturer of the battery. In case of doubt, consult the reseller or the installer.
- The batteries may produce inflammable Gas. Avoid all flames or sparks.
- While manipulating the battery, there is a risk of acid runoff, protect yourself.
- Never put in short circuit the + and the – of the battery or the cables. Risk of explosion or fire.
- Maintenance : check the cables and all the connections at least once a year.
- Maintenance : Use a dry rag to clean the inverter. Never clean with water.
- All the tasks must be realized in conformity with the applicable rules of the country concerning electricity.
- This device is not designed to be used by people (including children) whose physical, sensory or mental abilities are reduced, nor by people lacking of experience or knowledge unless they have benefited of supervision or prior instructions concerning the use of the device given by a person responsible for their safety.

PICTOGRAMS



Device in conformity with
European directives



Caution! Read the user manual before
use

IP10

Only protected against a solid
objet of over 50 mm



Product is a target of a selective collection. Do
not throw it away in a domestic dustbin.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

**UNIPOWER
200.12 DC**

SYSTEM

Conversion	24V DC / 12V DC
Nominal continuous power	200W
Peak power	300W
Technology	Inverter
Self-consumption	0,03 A
Maximum efficiency	90%
Remote display control	No

INPUT

Short circuit protection	Yes
Polarity reversal protection	Yes
Operating temperature	-15°C to 45°C
Humidity rate (without condensation)	90% max
Storage temperature	30°C to 70°C
Protection Rating	IP10
Oversupply protection	Yes
Low battery protection	Yes
Input voltage range	18V DC-30V DC

OUTPUT

Output voltage	112-13Vs
Frequency	-
Output connection	
Overconsumption protection	Yes

MECHANICAL CHARACTERISTICS

Dimensions	178 x 89 x 50
Weight without accessories	0,6 kg
Weight with accessories	0,6 kg

DECLARATION OF CONFORMITY

The UNITECK company testifies that the 24V/12V inverter described in this manual :

UNIPOWER 200.12 DC is manufactured in conformity with European requirements :

CEM (emission) : EN 55022-class B

CEM (reception) EN 55024, EN 61000-4-2, EN 61000-4-3, EN 61000-48

LVD (low tension) EN 60950-1

CE-date of tagging: january 2013.

01/01/2013

Yoann Fourmond

Société Uniteck

General Director

1 Avenue de Rome

Zae Via Europa –

Immeuble le Cassis

34350 Vendres

France



WARRANTY

Warranty covers any defect, manufacturing defects for 1 year from the date of its purchase (parts and labour).

Warranty does not cover:

- normal wear of parts (Ex.: cables, etc.).
- panel-module/battery voltage errors, incidents due to inappropriate use, fall, disassembly or any damages due to transport.

In case of failure, return the product to your distributor by attaching:

- the dated proof of purchase (receipt, bill...)
- explanatory note of the failure

Caution: Our after-sales service does not accept carriage forward/ collected returns.

After the warranty, our after-sales service ensures repairs after acceptance of a quotation.

After-sales service contact :

Uniteck- 1 Avenue de Rome

Zae Via Europa - bâtiment Cassis

34350 Vendres -France

E-mail : sav@uniteck.fr

Estimado cliente, gracias por comprar nuestro producto Uniteck. Por favor lea con cuidado todas las instrucciones antes de usar el producto.

DESCRIPCIÓN

Unipower 200.12 DC es un convertidor de corriente 24V DC / 12 V DC. Transforma el corriente continuo 24V de su batería en corriente estabilizado 12V DC. Está adaptado para alimentar en 12V la mayoría de los aparatos eléctricos y electrónicos o sistemas de iluminación.

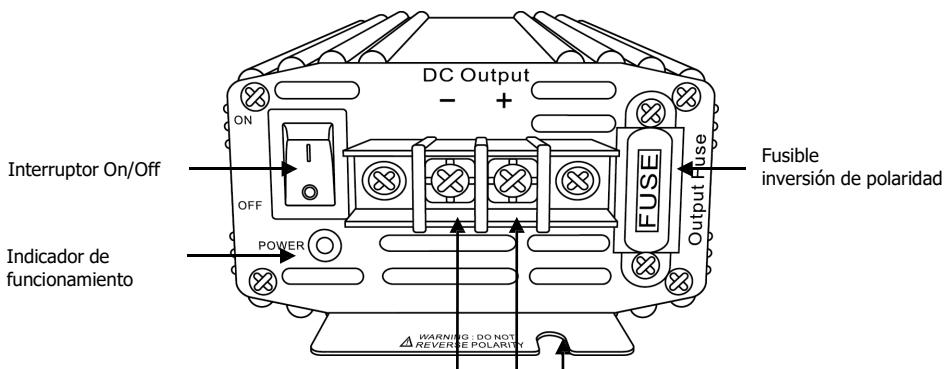
Su potencia continua máxima sostenida es de 200 watts.

Unipower está enfriado si necesario por un ventilador en función de su carga y su temperatura de funcionamiento.

INSTALACIÓN – FIJACIÓN

- Unipower fue concebido para un uso interior.
- Use el Unipower en una habitación bien ventilada, al abrigo de la lluvia, la humedad, el polvo y la condensación.
- Durante el uso, el convertidor puede calentar, aléjelo de toda materia inflamable.
- Para asegurar una buena circulación del aire necesaria al enfriamiento del convertidor, prevea un espacio libre de 15 cm mínimo alrededor del producto.

Parte frontal



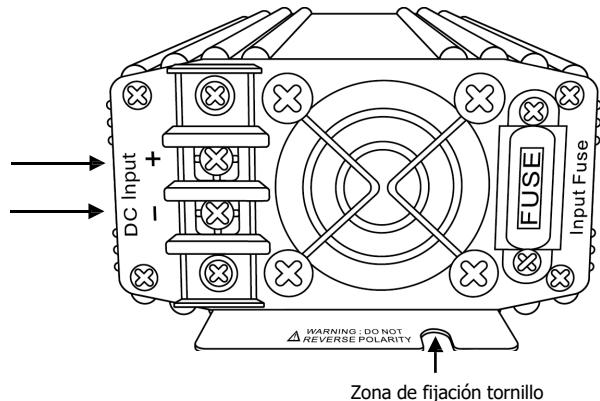
Conexión salida "batería 12V". Zona de fijación tornillo

! Respete las polaridades cuando conecte los cables

Parte posterior

Conexión salida "batería 24V".

! Respete las polaridades cuando conecta los cables



Fusible de protección



Terminales de conexión



Tornillo de fijación

INSTALACIONES – CONEXIONES

Antes de conectar, bien verifique que el convertidor está colocado sobre OFF.

- Conecte su batería 24V con las bornes atrás de su convertidor "DC INPUT" respetando las polaridades (cables no provistos) :
Cuidado : Bien aprete las terminales, si no riesgo de no alimentación, de sobrecalentamiento anormal del cable, de daños de la alimentación del convertidor o de incendio.
- Conecte su batería 12V con las bornes frontales de su convertidor "DC OUTPUT" respetando las polaridades (cables no provistos) :
 - conecte el cable negro con la borne negativa de la batería (-),
 - conecte la pinza roja con la borne positiva de la batería (+).

Cuidado: Bien aprete las bornes, si no riesgo de no alimentación, de sobrecalentamiento anormal del cable, de daños de la alimentación del convertidor o de incendio.

- Ponga el Unipower sobre la posición ON. La LED se enciende en cuanto el aparato está en tensión.
 - Después el uso :
 - coloque el interruptor sobre OFF
- Cuidado : Las partes metálicas pueden estar calientes. Evite cogerlo con las manos o ponerlo junto a productos inflamables.

PROTECCIONES INTEGRADAS

- Los Unipower están equipados con una protección térmica y una protección eléctrica contra las sobrecargas así como una protección de subtensión y de sobretensión.

El convertidor se apaga :

- cuando la temperatura interna del convertidor está demasiado elevada
- cuando el consumo de los aparatos conectados está superior al valor de potencia nominal del convertidor
- cuando la tensión batería está demasiado baja o demasiado elevada
- cuando hay un corto-circuito.

Anomalía	Causas	Soluciones
Unipower ya no provee corriente	Sobreconsumo	Verifique que la potencia del aparato conectado está compatible con la potencia del convertidor o si posible disminuya el consumo de los aparatos conectados.
	Batería descargada	Recargue su batería o remplácela, si está defectuosa
	Sobretensión batería	Verifique que la tensión de la batería conectada está compatible con el convertidor. Si está defectuosa, remplácela.
	Protección térmica : la temperatura interna del convertidor sobrepasa 45°C	Pare el consumidor. Deje el convertidor enfriarse y mejore la ventilación.
	Mala conexión	Controle la conexión convertidor/batería.
	Le fusible situado en la parte frontal o posterior está fundido	Remplace el fusible por un fusible del mismo calibre.
	Corto-circuito en salida	Verifique las conexiones de sus aparatos que alimentar

ADVERTENCIAS Y CONSEJOS

- No exponga el producto a una temperatura superior a 60°C.
- Por favor siga las instrucciones de seguridad del fabricante de la batería. En caso de duda, consulte su vendedor o su instalador.
- Las baterías pueden producir un gas inflamable. Evite toda llama o chispa.
- Cuando maneja la batería, hay un riesgo de derrame de ácido, protéjase.
- Nunca ponga en corto-circuito el + y el - de la batería o de los cables. Riesgo de explosión o de fuego.
- Mantenimiento: verifique el cableado y todas las conexiones al menos una vez per año.
- Mantenimiento: Use trapo seco para limpiar el convertidor. Nunca limpiar con agua.
- Todos los trabajos deben estar realizados conforme a reglamentos en vigor del país en materia de electricidad.
- Este aparato no es concebido para estar usado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas o personas desprovistas de experiencia o de conocimiento excepto si se beneficiaron, por el intermedio de una persona responsable de su seguridad, su observación o de previas instrucciones referente al uso del aparato

PICTOGRAMAS



Aparato conforme a las directivas europeas



i Cuidado ! Lea el manual de instrucciones antes de usar

IP10

Protegido únicamente contra los cuerpos sólidos superiores a 50 mm



Producto que es objeto de una colecta selectiva – No tirarlo en una basura doméstica.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Unipower 200-12 DC

SISTEMA

Conversión	24 V DC / 12 V DC
Potencia nominal continua	200W
Potencia Pico	300W
Tecnología	Inverter
Auto consumo	0,03 A
Rendimiento máx	90%
Protección térmica	Sí
Protección corto-circuito	Por corte
Protección inversión de polaridad	Fusible
Temperatura de funcionamiento	-15°C hasta 45°C
Tasa de humedad (sin condensación)	90% máx
Temperatura de almacenaje	-30°C hasta 70°C
Tipo de protección	IP10

ENTRADA

Margen de tensión	18V DC -30V DC
Protección sobretensión	Sí
Protección batería baja	Sí

SALIDA

Tensión de salida	12,5 V +/-0,5V
Conexión de salida	Borne
Protección sobreconsumo	Sí

CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

Dimensiones	178 x 89 x 50
Peso sin accesorios	0,6 kg
Peso con accesorios	0,6kg

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa UNITECK testifica que los transformadores 12V/230V descritos en este manual:

UNIPOWER 200.12 DC es fabricado conforme a las exigencias

europeas: CEM (emisión) : EN 55022-class B

CEM (recepción) EN 55024, EN 61000-4-2, EN 61000-4-3, EN 61000-48

LVD (baja tensión) EN 60950-1

Fecha de marcación CE: enero 2014.

01/01/2014

Uniteck

1 Avenue de Rome

34350 Vendres

Francia

Yoann Fourmond

Director General



GARANTÍA

La garantía cubre todo defecto o todo vicio de fabricación durante 1 año, a partir de la fecha de compra (piezas y mano de obra).

La garantía no cubre:

- el desgaste normal de las piezas (ej.: cables etc.)
- las errores de tensión de entrada, inversiones de polaridad, incidente debido a un malo uso, caída, desmontaje o toda otra avería debida al transporte.

En caso de avería, devuelva el aparato a su distribuidor, con:

- un justificativo de compra con fecha (tiquete de caja central, factura....)
- una nota explicativa de la avería.

Cuidado: nuestro Servicio Postventa no acepta devoluciones a portes debidos.

Después la garantía, nuestro Servicio Postventa asegura las reparaciones después aceptación de un presupuesto.

Contacto SPV :

Uniteck - 1 Avenue de Rome
Zae Via Europa - bâtiment Cassis
34350 Vendres - France
E-mail : sav@uniteck.fr